

Sevahilice Kuş Adları Swahili Bird Names



Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA
Uturuki

Kmoksy

deneme baskı
www.kmoksy.com

adlandırma çevirisi literal translation	Sevahilice Swahili Kiswahili	bilimce scientific name
	ndege (sg & pl)	kuş /bird
	kidege (sg) videge (pl)	küçük kuş / small bird
	dege (sg) madege (pl)	büyük kuş / large bird
↗ tarafından yapılan adlandırma		
	kipanga (sg) vipanga (pl)	Accipiter
	kitaroharo (sg) vitaroharo (pl)	Accipiter badius
	kipanga kitaroharo	
	kipanga mwekundu	Accipiter badius cenchroides
	kitaroharo wa Turkistan ↗	
	kipanga miguu-mifupi	Accipiter badius dussumieri
	kipanga mguumifupi	
	kipanga wa Kameruni	Accipiter brevipes
	kipanga kidaricheupe ↗	Accipiter castanius
	kipanga shingonyekundu ↗	Accipiter chionogaster
	kipanga miguu-myekundu	Accipiter erythrauchen
	kipanga wa Frances	Accipiter erythropus
	kipanga wa Mayotte ↗	Accipiter francesii
	kipanga wa Madagaska ↗	Accipiter francesii brutus
	kipanga wa Ngazidja ↗	Accipiter francesii francesii
	kipanga wa Nzwani ↗	Accipiter francesii griveaudi
	kipanga mkubwa	Accipiter francesii pusillus
	kipanga mkubwa wa Marekani ↗	Accipiter gentilis
	kipanga mkubwa wa Japoni ↗	Accipiter gentilis atricapillus
	kipanga mkubwa wa Ulaya ↗	Accipiter gentilis fujiyamae
	kipanga wa Henst	Accipiter gentilis gentilis
	kipanga Malagasi	Accipiter henstii
	kipanga mweusi (sg) vipanga weusi (pl)	Accipiter madagascariensis
	kipanga mdogo (sg) vipanga wadogo (pl)	Accipiter melanoleucus
'Avrupa atmacası'	kipanga wa Ulaya	Accipiter minullus
	kipanga-Ulaya	Accipiter nisus
	kipanga wa Ovambo	Accipiter ovampensis
	kipanga-Ovambo	
	kipanga-Ovampo	
	kipanga kichwakijivu ↗	Accipiter poliocephalus
	kipanga tumbo-jekundu	Accipiter rufiventris
	kipanga tumbojekundu wa Habeshi ↗	Accipiter rufiventris perspicillaris
	kipanga tumbojekundu wa Afrika ↗	Accipiter rufiventris rufiventris
	kipanga-msitu	Accipiter tachiro
	kipanga misitu	
	kipanga hajivale	
	kipanga wa Pemba ↗	Accipiter tachiro pembaensis
	kipanga kidari-chekundu	Accipiter toussenelii

	kipanga kidarichekundu wa Bioko ۳	Accipiter toussenelii lopezi
	kuchamwamba wa Damara	Achaetops pycnopygius
	shoro (sg & pl)	Acrocephalidae üyesi
	shoro domo-nene	Acrocephalus aedon
	shoro mkuu	Acrocephalus arundinaceus
	shoro mhamaji	Acrocephalus baeticatus
	shoro wa Kepuvede	Acrocephalus brevipennis
	shoro mdomo-mwembamba	Acrocephalus gracilirostris
	shoro domo-jembamba	
	shoro wa Basra	Acrocephalus griseldis
	shoro masharubu	Acrocephalus melanopogon
	shoro wa Newton	Acrocephalus newtoni
	shoro-maji	Acrocephalus paludicola
	shoro-bwawa	Acrocephalus palustris
	shoro wa Rodrigues	Acrocephalus rodericanus
	shoro-lambo	Acrocephalus rufescens
	shoro nyusi-nyeupe (Kamusi)	Acrocephalus schoenobaenus
	shoro nyushi-nyeupe (Wiki)	
	shoro-matete	Acrocephalus scirpaceus
	shoro wa Shelisheli	Acrocephalus sechellensis
	shoro sauti-kubwa	Acrocephalus stentoreus
	kicheleko (sg) vicheleko (pl)	Acryllium vulturinum
	kiulimazi (sg) viulimazi (pl)	
	chamchanga tumbo-jeupe	Actitis hypoleucos
	sile-maua wa Afrika	Actophilornis africana
	sile-maua	
	sile-maua wa Madagaska	Actophilornis albinucha
	tumbusi (sg & pl)	Aegyptiinae üyesi
	gushu	
	tumbusi mweusi (sg) tumbusi weusi (pl)	Aegyptius monachus
	kiluwiri michirizi	Aenigmatolimnas marginalis
	teleka wa Shelisheli	Aerodramus elaphrus
	teleka wa Maskarena	Aerodramus francicus
	tausi wa Kongo	Afropavo congensis
	tandawala mweusi	Afrotis afra
	tandawala mabawa-meupe	Afrotis afraoides
	cherero (sg & pl)	Agapornis
	cherero kichwa-kijivu	Agapornis canus
	cherero machungwa	Agapornis fischeri
	cherero kichwa-machungwa	
	cherero wa Lilian	Agapornis lilianae
	cherero mashavu-meusi	Agapornis nigrigenis
	cherero shingo-njano	Agapornis personatus
	cherero uso-mwekundu	Agapornis pullarius
	cherero uso-pinki	Agapornis roseicollis
	cherero mkufu-mweusi	Agapornis swindernianus
	cherero Habashi	Agapornis taranta
	kanga kidari-cheupe	Agelastes meleagrides
	kanga mweusi	Agelastes niger

	bata mdogo wa Uchina	<i>Aix galericulata</i>
	bata-msitu	<i>Aix sponsa</i>
	bata mdogo wa Carolina	
	kipozamataza-hudihudi mkubwa	<i>Alaemon alaudipes</i>
	kipozamataza-hudihudi mdogo	<i>Alaemon hamertoni</i>
	kipozamataza wa Ulaya	<i>Alauda arvensis</i>
	kipozamataza wa Raso	<i>Alauda razae</i>
	mdiria wa Ulaya	<i>Alcedo atthis</i>
	kizamiadagaa	<i>Alcedo cristata</i>
	mdiria tumbo-jeupe	<i>Alcedo leucogaster</i>
	mdiria wa Principe	<i>Alcedo nais</i>
	mdiria buluu	<i>Alcedo quadribrachys</i>
	mdiria ukosi-buluu	<i>Alcedo semitorquata</i>
	mdiria wa Sao Tome	<i>Alcedo thomensis</i>
	mdiria wa Madagaska	<i>Alcedo vintsioides</i>
	sikipi wa Barbari	<i>Alectoris barbara</i>
	sikipi chukar	<i>Alectoris chukar</i>
	ninga buluu wa Madagaskar	<i>Alectroenas madagascariensis</i>
	ninga buluu wa Morisi	<i>Alectroenas nitidissima</i>
	ninga buluu wa Shelisheli	<i>Alectroenas pulcherrima</i>
	ninga buluu wa Komori	<i>Alectroenas sganzeni</i>
	mkeshamsitu wa Cholo	<i>Alethe choloensis</i>
	mkeshamsitu kishungi-chekundu	<i>Alethe diademata</i>
	mkeshamsitu kidari-cheupe	<i>Alethe fuelleborni</i>
	mkeshamsitu kidari-kahawia	<i>Alethe poliocephala</i>
	mkeshamsitu koo-jekundu	<i>Alethe poliophrys</i>
	bata bukini wa Misri	<i>Alopochen aegyptiaca</i>
	bata-bukini Misri	
	bata-bukini	
	bata bukini wa Réunion	<i>Alopochen kervazoi</i>
	bata bukini wa Morisi	<i>Alopochen mauritanus</i>
	tararita	<i>Amadina fasciata</i>
	Kipimanjia wa Sao Tome	<i>Amaurocichla bocagei</i>
	kiluwiri mweusi	<i>Amaurornis flavirostra</i>
	kiluwiri wa Sakalava	<i>Amaurornis olivieri</i>
	kiluwiri kidari-cheupe	<i>Amaurornis phoenicurus</i>
	bata wa Brasilia	<i>Amazonetta</i>
	kipozamataza mkia-miraba	<i>Ammomanes cinctura</i>
	kipozamataza-jangwa	<i>Ammomanes deserti</i>
	kipozamataza wa Gray	<i>Ammomanes grayi</i>
	sikipi-mchanga	<i>Ammoperdix heyi</i>
	shoro bukini kijivu	<i>Amphilais seebohmi</i>
	mabata wachovya	<i>Anas</i>
	bata mkiamshale	<i>Anas acuta</i>
	bata kipini	
	bata Malagasi	<i>Anas bernieri</i>
	bata wa Madagaska	
	bata kusi	<i>Anas capensis</i>
	bata sepeto	<i>Anas clypeata</i>

	bata-chepeo	
	bata mabawa-kijani	
	bata bawa-kijani	Anas crecca
	bata mdogo	
	bata mabawa-buluu	Anas discors
	bata wa Eaton	Anas eatoni
	bata domo-jekundu	Anas erythrorhyncha
	bata domo-buluu	
	bata Hotento	Anas hottentota
	bata wa Meller	Anas melleri
	bata domo-kijivu	Anas penelope
	bata wa Ulaya	Anas platyrhynchos
	bata mchirizi-mweupe	Anas querquedula
	bata mweusi wa Marekani	Anas rubripes
	bata sepeto kusi	
	bata Smithi	Anas smithii
	bata mweusi	Anas sparsa
	bata kahawia	
	bata kijivu	Anas strepera
	bata wa Morisi	Anas theodori
	bata domo-njano	Anas undulata
	korongo domo-wazi	
	kongoti domowazi	Anastomus lamelligerus
	nyembelele wa Ansoorge	Andropadus ansorgei
	nyembelele koo-kijani	Andropadus chlorigula
	nyembelele domo-pindo	Andropadus curvirostris
	nyembelele domo-jembamba	Andropadus gracilirostris
	nyembelele kijivu	Andropadus gracilis
	kuruwiji (sg & pl)	Andropadus importunus
	nyembelele (sg & pl)	Andropadus
	nyembelele sharubu-njano	Andropadus latirostris
	nyembelele wa Masuku	Andropadus masukuensis
	nyembelele shavu-michirizi	Andropadus milanjensis
	nyembelele wa Kameruni	Andropadus montanus
	nyembelele-milima	Andropadus nigriceps
	nyembelele koo-kijivu	Andropadus tephrolaemus
	nyembelele mdogo	Andropadus virens
	mbizi wa Afrika	
	mbizi	Anhinga rufa
	mchemba mchemba	
	mbizi	
	michemba	Anhingidae üyesi
	buabua mweusi	Anous minutus
	buabua kahawia	Anous stolidus
	buabua domo-jembamba	Anous tenuirostris
	mabata bukini kahawia	Anser
	bata bukini wa Ulaya	Anser anser
		Anser anser domesticus
	bata bukini wa Uchina	Anser cygnoides
		Anser cygnoides domesticus
	bata bukini kichwa-miraba	Anser indicus

'mavi turna / blue crane'	korongo buluu	Anthropoides paradisea
	korongo tumbo-jeusi	Anthropoides virgo
	kipimanjia (sg) vipimanjia (pl)	Anthus
	kipimanjia wa Berthelot	Anthus berthelotii
	kipimanjia mkia-mfupi	Anthus brachyurus
	kipimanjia mdogo	Anthus caffer
	kipimanjia hudhurungi	Anthus campestris
	kipimanjia koo-jekundu	Anthus cervinus
	kipimanjia koo-njano	Anthus chloris
	kipimanjia-mbuga	Anthus cinnamomeus
	kipimanjia-mawe	Anthus crenatus
	kipimanjia-milima	Anthus hoeschi
	kipimanjia wa Jackson	Anthus latistratus
	kipimanjia mgongo-mweupe	Anthus leucophrys
	kipimanjia tumbo-michirizi	Anthus lineiventris
	kipimanjia mkia-mrefu	Anthus longicaudatus
	kipimanjia wa malindi	Anthus melindae
	kipimanjia-mwitu	Anthus nyassae
	kipimanjia miguu-mirefu	Anthus pallidiventris
	kipimanjia wa Ulaya	Anthus pratensis
	kipimanjia wa Kimberley	Anthus pseudosimilis
	kipimanjia domo-refu	Anthus similis
	kipimanjia wa Sokoke	Anthus sokokensis
	kipimanjia-bwawa	Anthus spinoletta
	kipimanjia mpendamiti	Anthus trivialis
	kipimanjia kijivucheupe	Anthus vaalensis
	kolokolo wa Kabobo	Apalis (porphyrolaema) kaboboensis
	kolokolo koo-njano	Apalis (thoracica) flavigularis
	kolokolo wa Taita	Apalis (thoracica) fuscigularis
	kolokolo wa Namuli	Apalis (thoracica) lynesi
	kolokolo kichwa-kahawia	Apalis alticola
	kolokolo wa Kungwe	Apalis argentea
	kolokolo wa Bamdenda	Apalis bamendae
	kolokolo rangi-mbili	Apalis binotata
	kolokolo wa Chapin	Apalis chapini
	kolokolo mabawa-meupe	Apalis chariessa
	kolokolo wa Chirinda	Apalis chirindensis
	kolokolo kijivu	Apalis cinerea
	kolokolo kidari-njano	Apalis flavida
	kolokolo wa Gosling	Apalis goslingi
	kolokolo koo-jeusi	Apalis jacksoni
	kolokolo Karamoja	Apalis karamojae
	kolokolo kichwa-cheusi	Apalis melanocephala
	kolokolo utosi-mweusi	Apalis nigriceps
	kolokolo uso-mweusi	Apalis personata
	kolokolo koo-jekundu	Apalis porphyrolaema
	kolokolo mkufu-mweusi	Apalis pulchra
	kolokolo wa Rudd	Apalis ruddi
	kolokolo koo-marungi	Apalis rufogularis

	kolokolo wa Ruwenzori	Apalis ruwenzorii
	kolokolo wa Sharpe	Apalis sharpii
	kolokolo koo-baka	Apalis thoracica
	lukungu mashavu-matupu	Apaloderma aequatoriale
	lukungu wa Kawaida	Apaloderma narina
	lukungu mkia-miraba	Apaloderma vittatum
	ngwini mfalme	Aptenodytes patagonicus
	teleka mdogo	Apus affinis
	teleka wa Kaboverde	Apus alexandri
	teleka wa Ulaya	Apus apus
	teleka wa Madagaska	Apus balstoni
	teleka mweusi	Apus barbatus
	teleka wa Bates	Apus batesi
	teleka Somali	Apus berliozi
	teleka wa Bradfield	Apus bradfieldi
	teleka kiuno-cheupe	Apus caffer
	teleka koo-kijivu	Apus horus
	teleka wa Nyanza	Apus niansae
	teleka-majabali	Apus pallidus
	teleka bilachoro	Apus unicolor
	msuka	Ardea alba
	tai (sg & pl)	Aquila
	tai mfalme	Aquila chrysaetos
	tai mfalme wa Marekani ۳	Aquila chrysaetos canadensis
	tai khangamadoa	Aquila clanga
	tai kisogo-dhahabu	Aquila heliaca
	tai mkubwa	
	tai-nyika	
	tai-mbuga	Aquila nipalensis
	tai Nepali	Aquila pomarina
	tai madoa	
	tai msasi (sg) tai wasasi (pl)	Aquila rapax
	tai kahawia	
	tai nderi	Aquila verreauxii
	nderi	
	tai mweusi (sg) tai weusi (pl)	
	tai msafiri (sg) tai wasafiri (pl)	Aquila wahlbergi
	tai <i>Wahlbergi</i>	
	koikoi kijivu	Ardea cinerea
	korongo-kisiwa	
	pondagundi-mkubwa	Ardea goliath
	koikoi jitu	
	koikoi wa Madagaska	Ardea humbloti
	koikoi majoka	Ardea melanocephala
	korongo-majoka	
	pondagundi	Ardea purpurea
	koikoi pundagundi	
	kingoyo (sg) vingoyo (pl)	Ardeola & Nycticorax üyesi
	kingoyo wa Madagaska	Ardeola idae
	kingoyo Malagasi	
	korongo-Madagaska	

	kingoyo njano	
	kingoyo <i>Squacco</i>	Ardeola ralloides
	korongo-maji	
	kingoyo tumbo-kahawia	Ardeola rufiventris
	korongo tumbo-kahawia	
	tandawala Arabu	Ardeotis arabs
	tandawala mkubwa	Ardeotis kori
	mshonaji utosi-mwekundu	Artisornis metopias
	mshonaji domo-refu	Artisornis moreaui
	bundi masikio-marefu	Asio abyssinicus
	bundi-maji	Asio capensis
	bundi masikio-mafupi	Asio flammeus
	bundi bukini (Madagascar	Asio madagascariensis
	bundi wa Ulaya	Asio otus
	kitaumande wa Athena	Athene noctua
	kiluwiri wa Kisiwa Kisichofikika	Atlantisia rogersi
< kekeo 'cuckoo'	kipanga-kekeo	Aviceda cuculoides
< tipitipi 'coucal'	kozi tipitipi	
	kipanga-kekeo kaskazi ۳	Aviceda cuculoides cuculoides
	kipanga-kekeo kusi ۳	Aviceda cuculoides verreauxii
	kipanga-kekeo wa Asia ۳	Aviceda jerdoni
	kipanga-kekeo wa Madagaska ۳	Aviceda masagascariensis
	mabata wazamaji	Aythya
	bata mzamaji mdogo	Aythya affinis
	bata kichwa-chekundu	Aythya ferina
	bata kishungi	
	bata-kibwenzi	Aythya fuligula
	bata kichwa-kahawia	
	bata mzamaji wa Madagaska	Aythya innotata
	bata mzamaji mkubwa	Aythya marila
	bata macho-meupe	Aythya nyroca